

Temps fort de l'hiver, ces *Journées de l'édition théâtrale* 2022 célèbrent avec de nombreux partenaires nationaux l'actualité de l'édition des textes pour la scène, une littérature contemporaine à découvrir et redécouvrir, accessible à tous, émouvante, à lire pour soi tout autant qu'à dire, jouer, écouter, incarner avec et pour les autres. Dans une atmosphère simple et chaleureuse propice à la rencontre, du café Saint-Jean à la salle de spectacle du tinel, ce festival de lectures publiques, d'ateliers, de débats ouverts à tous, professionnels, praticiens amateurs ou simples amoureux du théâtre et des livres, vous invite durant quatre jours en entrée libre à goûter à ce qui s'écrit et se publie aujourd'hui.

En compagnie des auteurs et éditeurs lauréats des grand prix de Littérature dramatique 2022, Stéphane Jaubertie et Gérard Watkins, des lauréats des Comités de lecteurs de la Chartreuse, Edouard Elvis Bvouma, Penda Diouf, Alain Mascaro, de la dramaturge Marion Aubert, la performeuse Marie Darah et de nombreux auteurs choisis par les éditeurs, venus nourrir de leur présence complice les différents temps de cet événement, nous retrouvons aussi les comédiens du Gral – Groupe des acteurs-lecteurs de la Chartreuse, dont on connaît à présent l'engagement et le talent à faire d'une lecture un moment intense et spectaculaire.

En ouverture, une soirée de lecture et rencontres en hommage à Michel Vinaver, grand auteur des temps modernes disparu au printemps 2022, qui fut aussi en résidence à la Chartreuse. Imaginée en complicité avec le metteur en scène Christian Schiaretti, en présence de ses éditrices et avec une bande éphémère de lecteurs venus de tous horizons, nous vous invitons à (re)découvrir le théâtre de Michel Vinaver qui sut jeter par-dessus bord les codes et attendus du théâtre pour écrire ici et maintenant une œuvre à grande échelle.

Marianne Clevy
Directrice de la Chartreuse

L'ÉDITION
THÉÂTRALE

Avec les livres à portée de main dans notre librairie, notre bibliothèque et notre salon de lectures. N'hésitez pas à prendre votre carte d'adhésion, gratuite, à la bibliothèque.

JEUDI 8 DÉCEMBRE 2022	
18H	Inauguration et ouverture du Salon de lectures
20H	Soirée-portrait Michel Vinaver sur réservation
VENDREDI 9 DÉCEMBRE	
10H > 12H30 14H30 > 17H	Journée d'étude avec Occitanie Livre & Lecture sur réservation
18H30	Performance de Marie Darah avec Les Francophoniques sur réservation
20H	Lecture de Gérard Watkins sur réservation
SAMEDI 10 DÉCEMBRE	
11H	Atelier de lecture À voix haute réservation indispensable
11H	Rencontre Leur Bibliothèque idéale sur réservation
11H > 18H	Un Salon de lectures
13H	En table d'hôtes avec les artistes réservation indispensable, tarif 24 €
15H > 17H30	Table ronde Vient de paraître ! sur réservation
18H	Lecture de Stéphane Jaubertie sur réservation
20H	Soirée-portrait Marion Aubert sur réservation
DIMANCHE 11 DÉCEMBRE	
11H30	Lecture d'Alain Mascaro sur réservation
14H > 16H30	Un Salon de lectures
15H	Lecture de Penda Diouf sur réservation
17H	Lecture d'Edouard Elvis Bvouma sur réservation

Toute la manifestation est en entrée libre (excepté le déjeuner du samedi) mais il est vivement conseillé de réserver. L'accès au parcours de visite et aux expositions du monument reste aux horaires et aux tarifs habituels.

La Chartreuse fait partie du parcours de l'Urban trail. Ne soyez pas étonnés de croiser des coureurs le samedi de 18h30 à 19h30 !

sofia   La Sofia soutient Les Journées de l'édition théâtrale.

La Sofia consacre 25 % du montant de la rémunération pour copie privée numérique à des actions d'aide à la création, à la diffusion, au développement de l'éducation artistique et culturelle et à la formation des auteurs dans le domaine exclusif du livre, conformément aux dispositions du Code de la propriété intellectuelle.

58 rue de la République Villeneuve lez Avignon | 04 90 15 24 24 | Billetterie en ligne chartreuse.org

NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE.

reco(n)struire(s) d'hiver 8 > 11 DÉC 2022 ENTRÉE LIBRE

LES JOURNÉES DE

L'ÉDITION THÉÂTRALE

LA CHARTREUSE

Centre national des écritures du spectacle

VILLENEUVE LEZ AVIGNON

LES SOIRÉES-PORTRAITS

entrée libre, sur réservation

Un auteur, une autrice au centre ; des artistes, des éditeurs et des lecteurs complices autour...
Les soirées-portraits se concentrent autour d'artistes dont le travail, l'engagement et le parcours nous semblent essentiels à faire (re)connaître et partager.

jeudi 8 décembre à 20h
durée estimée 1h30

Par-dessus bord de Michel Vinaver
Forme Hyper-brève
Actes Sud - collection Babel, 2022
Lecture mise en voix par Christian Schiaretti, avec les comédiens du Gral et des lecteurs d'un soir, introduite par un entretien avec Christian Schiaretti, en présence de Claire David / Éditions Actes Sud-Papiers et de Claire Stavaux / L'Arche Éditeur

« Le temps était venu d'une œuvre majeure, une œuvre libérée de toutes les précautions. (...) J'allais jeter par-dessus bord toutes les convenances et règles qui font les bonnes pièces. La pièce aurait pour nom, eh bien oui, *Par-dessus bord*. L'entreprise fabriquerait et vendrait un produit un peu trivial, le PQ comme on le désigne familièrement. Son patron et propriétaire aurait deux fils, l'un bien né, l'autre bâtard ». Michel Vinaver a publié quatre versions de *Par-dessus bord*, pièce « matrice » de son œuvre. *L'Intégrale* en 1968, la *Brève* en 1970, la *Super brève* en 1972 et enfin l'*Hyper-brève* en 2003. C'est cette dernière version que Christian Schiaretti, qui a mis en scène *L'Intégrale* au TNP en 2008, nous fait l'amitié de mettre en voix avec des lecteurs-acteurs professionnels et amateurs réunis pour l'occasion.

Né en 1927 et disparu en 2022, Michel Vinaver a marqué toute une génération d'hommes et de femmes de théâtre. Lui qui occupa parallèlement à son activité littéraire, les fonctions de directeur général dans l'industrie, définissait l'artiste comme « celui dont la démarche, qu'elle soit fulgurante ou tranquille, fait voler en éclats les conformismes et les stéréotypes du Système et ouvre des voies non encore imaginées ». (*Écrits sur le théâtre*, Éditions de l'Aire, Lausanne, 1973)

samedi 10 décembre à 20h
durée estimée 2h

Surexpositions (Patrick Dewaere)
de Marion Aubert
Actes Sud-Papiers, 2021
Lecture mise en voix par Julien Rocha, avec les comédiens de la compagnie Le Souffleur de Verre, suivie d'une discussion avec Marion Aubert, Julien Rocha et les acteurs

Surexpositions (Patrick Dewaere) est une commande du metteur en scène Julien Rocha à Marion Aubert. Bien loin du biopic, ce texte bouleversant édité et créé en 2021, est une embarquée hyper-sensible dans la vie et l'œuvre de Patrick Dewaere. À travers le parcours fulgurant de cette figure mythique du cinéma français, l'autrice explore l'art de l'acteur, convoque une certaine époque du cinéma qui semble à la fois proche et déjà lointaine. À notre demande, Julien Rocha et ses comédiens donnent une lecture de la pièce écrite à la Chartreuse, dans un jeu de perspectives, du portrait de l'acteur par l'autrice au portrait de l'autrice par ses interprètes !

Marion Aubert poursuit une œuvre qui compte aujourd'hui plus d'une vingtaine de pièces éditées, principalement chez Actes Sud-Papiers. Autrice résidente en Occitanie, aussi exigeante que généreuse et prolifique, elle est également coresponsable du département d'écriture de l'École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre-Ensatt et codirige la compagnie Tire pas la nappe depuis 1997.

samedi 10 décembre à 11h
durée 2h, gratuit
réservation indispensable

À voix haute
Atelier de lecture sous la direction de comédiens du Groupe d'acteurs-lecteurs de la Chartreuse — le Gral*

Une occasion de découvrir par la pratique les textes d'auteurs invités pendant le week-end et d'expérimenter en petit comité le plaisir de partager un texte avec un auditoire. Cet atelier propose un travail sur le souffle, le rythme, la diction, le silence...

samedi 10 décembre à 11h
durée 1h30
sur réservation

Leur Bibliothèque idéale

Rencontre
Que lisent les auteurs et artistes, quels textes les inspirent, nourrissent, accompagnent leur travail ? Au cœur de la bibliothèque de la Chartreuse, une rencontre avec les écrivains, artistes invités et résidents qui partagent quelques-unes de leurs passions littéraires pour inspirer les nôtres.

Poursuivre les discussions...

En table d'hôtes avec les artistes

samedi 10 décembre à 13h
réservation indispensable avant le 7 décembre
tarif 24 €, menu unique

La table d'hôtes de la Chartreuse qui reçoit toute l'année les résidents s'ouvre exceptionnellement à un nombre – forcément limité – de convives. L'occasion de partager un moment avec les artistes et les éditeurs autour d'un repas dans une ambiance conviviale, gourmande et chaleureuse.

Au café Saint-Jean

jeudi 8 de 14h à 20h
vendredi 9 de 17h30 à 20h
samedi 10 de 10h à 20h
dimanche 11 de 10h à 17h

Dans la Chartreuse, le café est un lieu idéal de rendez-vous, de rencontres et discussions, au cœur des espaces et salles de lectures. En dehors des rencontres et lectures programmées, c'est certainement près de la cheminée ou de la fontaine que vous retrouverez les invités des Journées...

samedi 10 décembre de 11h à 18h
dimanche 11 décembre de 14h à 16h30
entrée libre, sans réservation pour tous les âges

Un Salon de lectures
avec les comédiens du Gral

On vous attend au Salon de lectures ! Dans une atmosphère feutrée, de confortables fauteuils, feuillotez les livres de notre petite bibliothèque éphémère, laissez-vous guider par la curiosité, choisissez et un comédien vous fera entendre les premières pages de la pièce que vous lui tendrez. Une expérience d'auditeur-spectateur à goûter sans modération, seul, entre amis ou en famille pour (re)découvrir ce plaisir si particulier de lire par la voix d'un autre.

LECTURES

entrée libre, sur réservation

Les grands prix de Littérature dramatique 2022

vendredi 9 décembre à 20h
durée estimée 1h45

Scènes de violences conjugales
de Gérard Watkins
: esse que éditions, 2021

Grand prix de Littérature dramatique

Lecture par les comédiens du Gral, introduite par une discussion avec l'auteur et son éditrice Mathilde Priolet

Liam, fuyant une adolescence tourmentée, rencontre Rachida, qui cherche à échapper au carcan familial. Annie, à la recherche d'un travail pour retrouver la garde de ses filles, rencontre Pascal, un photographe d'un milieu aisé qui court d'échec en échec. Les deux couples s'installent dans un meublé et rentrent petit à petit dans une spirale de violence conjugale à laquelle les femmes tentent d'échapper.

samedi 10 décembre à 18h
durée estimée 1h15, tout public à partir de 11 ans

Lucienne Eden ou L'Île perdue
de Stéphane Jaubertie

Éditions Théâtrales | Jeunesse, 2021

Grand prix de littérature dramatique jeunesse

Lecture par les comédiens du Gral, suivie d'une discussion avec l'auteur et son éditeur, Pierre Banos

Lucienne Eden, une enfant à l'énergie insolente et à l'univers loufoque, vit presque seule sur une île préservée. Un matin, elle découvre sur la plage un garçon de son âge rejeté par la mer au milieu de déchets plastiques. Une comédie écologique et amoureuse joyeuse qui explore les bouleversements de la préadolescence et la naissance du désir.

Les Grand Prix de Littérature dramatique, c'est quoi ? : Créés en 2005, sous l'égide d'Artcena, les Grands Prix mettent à l'honneur la littérature dramatique comme genre à part entière et consacrent chaque automne les textes de deux auteurs de théâtre (littérature et littérature jeunesse). Depuis leur création, les Grand Prix ont consacré entre autres des pièces de Claudine Galea, Christophe Pellet, Jean Cagnard, Sophie Merceron, Catherine Benhamou...

Les prix des Comités de lecteurs de la Chartreuse

dimanche 11 décembre à 11h30
durée estimée 1h

Avant que le monde ne se ferme
d'Alain Mascaro

Éditions Autrement, 2021

Prix Roman

Lecture par Béla Czuppon, suivie d'un entretien par visio-conférence avec l'auteur, actuellement à l'étranger

Anton Torvath est tzigane et dresseur de chevaux. Né au cœur de la steppe kirghize peu après la Première Guerre mondiale, il grandit au sein d'un cirque, entouré d'un clan bigarré de jongleurs, de trapézistes et de dompteurs. Ce « fils du vent » va traverser la première moitié du « siècle des génocides », devenant à la fois témoin de la folie des hommes et mémoire d'un peuple sans mémoire. Entre épopée et récit intime, un premier roman à l'écriture ample et poétique qui met à nu la barbarie du monde.

dimanche 11 décembre à 15h
durée estimée 1h15

Pistes... de Penda Diouf

Quartett Éditions, 2021

Prix Théâtre

Lecture par Olivia Mabounga, introduite par une discussion avec l'autrice

Sous ce soleil radieux, dans ce paysage lunaire, désertique, tellement beau que les larmes me viennent, des hommes sont morts. Des hommes sont morts. Seul le minéral se souvient. Le grain de sable qui cherche à fuir sa réalité, ses yeux, ses sens. Il se souvient. Et se sauve. Il chante. Et quand tu viens, touriste, dévaler Crazy Dune, batifoler sur les flancs rouges de Big Mama, surfer sur sa croupe rebondie, n'oublie pas le chant du grain de sable. N'oublie pas ce cri muet de l'abandon, de la tristesse et de l'oubli. Ce chant du siècle dernier qui résonne encore aujourd'hui.

dimanche 11 décembre à 17h
durée estimée 1h30

Not Koko's notes d'Edouard Elvis Bvouma, Lansman Éditeur, 2020

Prix Théâtre

Lecture par les comédiens du Gral, introduite par une discussion avec l'auteur et son éditeur Émile Lansman

Élevée par sa grand-mère qui l'a initiée au conte et à la chanson, Koko connaît des débuts très prometteurs sur scène et à la télévision. Hélas, elle voit sa carrière se briser aux portes de la gloire pour avoir chanté, un soir de cérémonie officielle, une chanson qui touchait de trop près le couple au pouvoir. Pour éviter de sérieux ennuis, elle choisit l'exil à Paris avant de décider, à la surprise générale, d'arrêter de chanter. Nono, fille d'un notable proche du pouvoir, voudrait chanter comme son idole Koko. Mais son père, autoritaire, a d'autres ambitions pour elle.

▼ **Les prix des Comités de lecteurs de la Chartreuse, c'est quoi ?**

En partenariat avec six médiathèques et bibliothèques du Gard, depuis 2021, la Chartreuse a mis en place des comités de lectures ouverts à tous. Il s'agit de lire une sélection de pièces récemment éditées et de premiers romans. Les usagers des médiathèques Saint-Pons à Villeneuve lez Avignon, Jean-Ferrat à Sauveterre, Léon-Alègre à Bagnols-sur-Cèze, André-Chamson à Aigues-Mortes, la bibliothèque de Rochefort-du-Gard et le comité de lecteurs de la Direction du livre et de la lecture du Gard à Nîmes participent à cette action. **De février à septembre 2022, quatre rendez-vous ont permis à un peu plus de 60 lecteurs de débattre et sélectionner deux pièces ex æquo et un roman, permettant aux trois lauréats des prix des Comités de lecteurs de la Chartreuse de bénéficier d'une résidence de trois semaines à la Chartreuse en 2023-24.**

Participez aux prochains comités !

Lecteur passionné ou curieux, inscrivez-vous gratuitement auprès des médiathèques et bibliothèques participantes dès la rentrée 2023 !
Renseignements, informations : Julie Clugery, bibliothequecafe@chartreuse.org.

En coréalisation avec Les Francophoniques, le petit festival avec la langue du Théâtre des Doms à Avignon

vendredi 9 décembre à 18h30
durée estimée 1h

Sous le noir du Tarmac de et par Marie Darah Éditions maelström reEvolution, 2022

Performance, suivie d'une discussion avec l'artiste et le directeur du Théâtre des Doms à Avignon, Alain Cofino Gomez

Nos soirées croisent avec bonheur celles du festival hivernal du Théâtre des Doms, *Les Francophoniques*. En complicité avec son directeur Alain Cofino Gomez, nous vous proposons de découvrir une artiste pluridisciplinaire engagée, Marie Darah dont le dernier recueil slam vient d'être édité par une audacieuse maison d'édition belge, maelström reEvolution. L'artiste, qui est championne de Belgique et d'Europe de slam en 2021, aborde dans ses textes des sujets graves comme le racisme, l'homophobie ou encore le patriarcat. L'objectif ? Comprendre et combattre les oppressions.

Le flow et la langue de Marie sont aussi profonds que cash. C'est parfois dur, parfois sombre mais toujours d'une musicalité urbaine et d'une urgence impérieuse. La rencontre avec son écriture sera nécessairement forte. Alain Cofino Gomez

Nouvelle collaboration avec le Théâtre des Doms et *Les Francophoniques, le petit festival avec la langue* qui a lieu du 3 au 12 décembre 2022 et qui fait escale dans nos murs pour cette performance de cette artiste multidisciplinaire, *acteurice, auteurice, slameuseuse, genderfluid et vegan.*



TABLES RONDES

entrée libre, sur réservation



Ouvertes à toutes et tous, les tables rondes placent sous les projecteurs l'actualité de la production éditoriale, révèlent un autre état du théâtre, des histoires nouvelles. Les débats animés par des professionnels passionnés, sont nourris des extraits de textes des auteurs invités, lus par les acteurs du Gral*.

Journée d'étude en partenariat avec Occitanie Livre & Lecture

vendredi 9 décembre de 10h à 12h30 et de 14h30 à 17h

Une présence invisible, l'édition théâtrale et les médias #1

Ils publient et se battent pour diffuser, faire connaître l'édition théâtrale. De cet engagement, trois maisons d'édition implantées en Occitanie et leurs auteurs viennent témoigner, au travers de l'expérience d'une parution récente. Depuis des années, une même question se pose : comment faire reconnaître ces écritures lorsque si peu de place semble être offerte à cette littérature dans les médias et auprès des prescripteurs ?

En compagnie de **Claudine Dussollier** / Éditions Deuxième époque et le collectif d'auteurs de *Terres communes*, **Béatrice Picon-Vallin**, **Alix Denambride** et **Emmanuel Vigier** ; de **Dominique Dolmieu** / Éditions L'Espace d'un instant et de l'auteur **Ian De Toffoli** ; de **Sabine Chevallier** / Éditions Espaces 34

Vient de paraître !

samedi 10 décembre de 15h à 17h30

Quatre éditeurs nous présentent des auteurs qu'ils ont choisis pour une après-midi de lectures et d'entretiens. Au travers de leurs expériences et leur actualité, ils nous éclairent sur les chemins délicats, patients, obstinés des relations entre l'auteur, l'autrice et sa maison d'édition.

En compagnie d'**Émile Lansman** / Éditions Lansman et de **Pamela Ghislain** pour *Lune* ; de **Mathilde Priolet** / : esse que éditions et de **Raphaël Bocobza** pour *Souterrain* ; de **Pierre Banos** / éditions Théâtrales et de **Stéphane Jaubertie** pour *Lucienne Eden ou L'Île perdue* ; de **Claire Stavaux** / L'Arche Éditeur et de **Sonia Chiambretto** ; de **Sabine Chevallier** / Éditions Espaces 34 et de l'auteur **Jean Cagnard** pour *Animaux extraordinaires*

Rencontre nourrie et rythmée par la lecture des extraits des textes par le Gral.

* Le Gral — Groupe des acteurs-lecteurs de la Chartreuse réunit pour *Les Journées de l'édition théâtrale* : **Charly Breton**, **Béla Czuppon**, **Valérie Diome**, **Alexia Krioucoff**, **Julie Moulier**, **Gabor Pinter**